



как помочь
иностранным
студентам?

От изоляции к интеграции



Задача с галочкой

Прибытие иностранных студентов – это не только показатель академической репутации вуза, но и серьезный вызов для преподавательского состава.

Разница в образовательных культурах, языковой барьер и социальная дезориентация **могут привести к тому, что талантливый студент замкнется в себе** или просто перестанет посещать занятия.

Задача преподавателя – выстроить мост между ожиданиями студента и требованиями российской образовательной системы.



Пересмотрите критерии оценки устных ответов

В первые месяцы обучения акцент на безупречном произношении и идеальном синтаксисе контрпродуктивен.

Оценивайте прежде всего понимание материала, логику рассуждений и глубину анализа.

Если студент путается в падежах, но точно объясняет суть термодинамического процесса или цитирует, например, норму Гражданского кодекса Российской Федерации, ставьте балл за знание предмета.

Дайте возможность отвечать письменно (например, через тесты с открытыми вопросами), если устная речь вызывает у него сильный стресс.



Создайте глоссарий дисциплины

Профессиональный язык – главный невидимый барьер. То, что кажется базовым термином для носителя языка (например, «валентность», «дебиторская задолженность» или «дискурс»), может быть абсолютно непонятным для иностранца.



Подготовьте список ключевых понятий курса с краткими определениями на русском языке и их аналогами на английском (или родном языке студента, если он известен).



Структурируйте лекционный материал

Российские преподаватели часто полагаются на импровизацию и живой диалог, опираясь на общий культурный контекст. Для иностранного студента такая подача информации превращается в белый шум.

- Всегда пишите план лекции на доске или дублируйте его в чате группы.
- Выделяйте термины цветом или жирным шрифтом в презентациях.
- Проговаривайте смысловые переходы вслух: *«Мы закончили с причинами явления, теперь переходим к трем основным следствиям».*
- Оставляйте 5-7 минут в конце пары на вопросы по конкретным пунктам плана.



Перераспределите групповую работу

Не объединяйте всех иностранцев в одну команду

При таком подходе они будут общаться только друг с другом на родном языке и никогда не интегрируются в группу.

Распределяйте студентов равномерно

(один иностранец на 2-3 местные парты)

Назначьте внутри каждой мини-группы ответственного модератора из числа местных студентов, чья задача – убедиться, что коллегу слышат, а его идеи записаны.

Поощряйте проекты, где требуется именно уникальный взгляд иностранца

Например, сравнение правовых систем или анализ локального рынка.



Объясняйте неписанные правила

Академическая этика сильно различается от страны к стране. Поведение, которое в Азии считается проявлением уважения (ученик сидит молча и не смотрит преподавателю в глаза), в России может считываться как отсутствие интереса или неподготовленность.

Прямо проговорите:

Как вы относитесь к опозданиям?

Можно ли пить воду или кофе во время лекции?

Насколько допустимо спорить с преподавателем и задавать уточняющие вопросы?

Что считается плагиатом в ваших работах и какие сервисы проверки текстов вы используете?

**Четко обозначьте границы
дозволенного цитирования**



Используйте визуальные якоря и технологии

Подкрепляйте слова графиками, схемами, короткими видео и инфографикой.

Активно используйте университетские мессенджеры и форумы: многим иностранным студентам проще сформулировать сложный вопрос в письменном виде после пары, чем задать его перед всей аудиторией.

Снижайте тревожность при проверке знаний. Жесткий лимит времени на экзамене ставит иностранца в заведомо проигрышное положение из-за необходимости переводить задание в уме. Если формат позволяет, давайте дополнительные 10-15% времени на чтение условий.



Проявляйте человеческое внимание вне учебы

Узнайте, как зовут
студента (и как правильно
ставить ударение)

Спросите, успел ли он найти
жилье, привык ли к местной еде
и зимним температурам

Подскажите, куда обратиться за
медицинской помощью или
психологической поддержкой, если
видите признаки сильного стресса.